|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| **SUPREME COURT OF CANADA** |  | **COUR SUPRÊME DU CANADA** |
| BULLETIN OF  PROCEEDINGS |  | BULLETIN DES  PROCÉDURES |
| *This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.* |  | *Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.* |
| *During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.* |  | *Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.* |
| *To get copies of any document referred to in the Bulletin please click on this link:* [*https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-eng.aspx*](https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-eng.aspx)*.* |  | *Pour obtenir des copies de tout document mentionné dans le bulletin, veuillez cliquer sur ce lien :*[*https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-fra.aspx*](https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-fra.aspx)*.* |
| *Please consult the Supreme Court of Canada website at* [*www.scc-csc.ca*](https://www.scc-csc.ca) *for more information.* |  | *Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l’adresse suivante :* [*www.scc-csc.ca*](https://www.scc-csc.ca) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| January 26, 2024 | 1 - 6 | Le 26 janvier 2024 |
| © Supreme Court of Canada (2024) ISSN 1918-8358 (Online) |  | © Cour suprême du Canada (2024) ISSN 1918-8358 (En ligne) |

**Contents**

**Table des matières**

[Applications for leave to appeal filed / Demandes d’autorisation d’appel déposées 1](#_Toc157068881)

[Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d’autorisation 3](#_Toc157068882)

[Notices of appeal filed since the last issue / Avis d’appel déposés depuis la dernière parution 4](#_Toc157068883)

[Notices of discontinuance filed since the last issue / Avis de désistement déposés depuis la dernière parution 5](#_Toc157068884)

[Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré 6](#_Toc157068885)

|  |
| --- |
| NOTICE  Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.  AVIS  Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d’information. |

Applications for leave to appeal filed /   
Demandes d’autorisation d’appel déposées

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **His Majesty the King**  Shah, Mila  Ministry of the Attorney General  v. (41038)  **Roberto Gil Francisco (B.C.)**  Lee, Kyla  Acumen Law Corporation  FILING DATE: December 18, 2023 |  | **Rafa Taimish**  Stangarone, Michael J.  MacDonald & Partners LLP  v. (41028)  **Zaid Al-Kadhimi** **(Ont.)**  Singer, James D.  FILING DATE: December 8, 2023 |
| **Julie Tanny**  Orenstein, Jeff  Consumer Law Group Inc.  v. (41029)  **United States Attorney General (Que.)**  Ruby, Malcom  Gowling WLG (Canada) S.E.N.C.R.L.,  s.r.l.  FILING DATE: December 8, 2023 |  | **Samir Benchabane**  Samir Benchabane  c. (41032)  **Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec (Qc)**  Gilbert, Annie  Poudrier Bradet Avocats S.E.N.C.  DATE DE PRODUCTION: le 12 décembre 2023 |
| **Jasper Atienza**  Lockyer, James  Lockyer Zaduk Zeeh  v. (41033)  **His Majesty the King (Ont.)**  Papadopoulos, Karen  Ministry of the Attorney General of  Ontario  FILING DATE: December 12, 2023 |  | **Temorshah Hafizi**  Lacy, Michael W.  Lacy Naster LLP  v. (41022)  **His Majesty the King (Ont.)**  Ratsoy, Allyson  Public Prosecution Service of Canada  FILING DATE: November 30, 2023 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Conner Jayce Derksen**  Simmonds, K.C., Saul B.  Simmonds and Associates  v. (41025)  **His Majesty the King (Man.)**  Malaviya, K.C., Rekha  Manitoba Prosecution Service  FILING DATE: December 5, 2023 |  | **Voltage Holdings, LLC**  Clark, Kenneth R.  Aird & Berlis LLP  v. (41026)  **DOE #1 et al. (See Schedule 1 for list of Defendants), et al. (Fed.)**  DOE #1 et al. (See Schedule 1 for list of  Defendants), et al.  FILING DATE: December 6, 2023 |

Judgments on applications for leave /   
Jugements rendus sur les demandes d’autorisation

**JANUARY 25, 2024**

**DISMISSED**

*His Majesty the King in Right of the Province of Ontario v. Marc Leroux as Litigation Guardian of Briana Leroux* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([40825](https://www.scc-csc.ca/case-dossier/info/sum-som-eng.aspx?cas=40825))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C70224, 2023 ONCA 314, dated May 4, 2023, is dismissed with costs.

**Le 25 JANVIER 2024**

**REJETÉE**

*Sa Majesté le Roi du chef de la province de l’Ontario c. Marc Leroux as Litigation Guardian of Briana Leroux* (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([40825](https://www.scc-csc.ca/case-dossier/info/sum-som-fra.aspx?cas=40825))

La demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel de l’Ontario, numéro C70224, 2023 ONCA 314, daté du 4 mai 2023, est rejetée avec dépens.

Notices of appeal filed since the last issue /   
Avis d’appel déposés depuis la dernière parution

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Le 18 janvier 2024  **Pascal Varennes**  **c. (40662)**  **Sa Majesté le Roi (Qc)**  (Autorisation) |  | January 19, 2024  **Government of Saskatchewan – Minister of Environment**  **v. (40740)**  **Métis Nation – Saskatchewan, et al. (Sask.)**  (By Leave) |

Notices of discontinuance filed since the last issue /   
Avis de désistement déposés depuis la dernière parution

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| January 17, 2024  **Albert Maxwell Lightstone**  **v. (40985)**  **Kirsten Torgersrud (Ont.)**  (By Leave) |  |  |

Pronouncements of reserved appeals /   
Jugements rendus sur les appels en délibéré

**JANUARY 26, 2024**

**39917 Daniel Brunelle, Siobol Chounlamountry, Simon Girard, Frédéric Thompson, Jonathan Verret-Casaubon, Jérémie Béliveau-Laliberté, Bernard Mailhot, Alexandre Bouchard, Yves Fernand Buonora, Denis Bilodeau, Carl Chevarie, Terrence Willard, Keven Faucher, Guillaume Fleurent, Éric Guerrier, Danny Guilbeault, Tammy Lamontagne, Olivier Lamothe, André Lauzier, Ambrose Mahoney, Yannick Manseau-Dufresne, Maxime Ménard, Louis-Philippe Noël, Éric Normandin, Robin Roy, Gail Denise Caron, Jérôme Fleury, Henry Bergeron, Alexandre Livernois-Grenier, Laurent Michel and Shanny Plante v. His Majesty the King - and - Director of Public Prosecutions, Attorney General of Ontario, Attorney General of Quebec, Attorney General of British Columbia, Attorney General of Alberta, Criminal Lawyers’ Association (Ontario), Association québécoise des avocats et avocates de la défense and Association des avocats de la défense de Montréal-Laval-Longueuil** (Que.)

**2024 SCC 3**

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal and O’Bonsawin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Numbers 200-10-003569-188 and 200-10-003663-197, 2021 QCCA 1317, dated September 3, 2021, heard on February 8, 2023, is dismissed.

[LINK TO REASONS](https://decisions.scc-csc.ca/scc-csc/scc-csc/en/item/20255/index.do)

**LE 26 JANVIER 2024**

**39917** **Daniel Brunelle, Siobol Chounlamountry, Simon Girard, Frédéric Thompson, Jonathan Verret-Casaubon, Jérémie Béliveau-Laliberté, Bernard Mailhot, Alexandre Bouchard, Yves Fernand Buonora, Denis Bilodeau, Carl Chevarie, Terrence Willard, Keven Faucher, Guillaume Fleurent, Éric Guerrier, Danny Guilbeault, Tammy Lamontagne, Olivier Lamothe, André Lauzier, Ambrose Mahoney, Yannick Manseau-Dufresne, Maxime Ménard, Louis-Philippe Noël, Éric Normandin, Robin Roy, Gail Denise Caron, Jérôme Fleury, Henry Bergeron, Alexandre Livernois-Grenier, Laurent Michel et Shanny Plante c. Sa Majesté le Roi - et - Directrice des poursuites pénales, procureur général de l’Ontario, procureur général du Québec, procureur général de la Colombie-Britannique, procureur général de l’Alberta, Criminal Lawyers’ Association (Ontario), Association québécoise des avocats et avocates de la défense et Association des avocats de la défense de Montréal-Laval-Longueuil** (Qc)

**2024 CSC 3**

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O’Bonsawin

L’appel interjeté contre l’arrêt de la Cour d’appel du Québec (Québec), numéros 200-10-003569-188 et 200-10-003663-197, 2021 QCCA 1317, daté du 3 septembre 2021, entendu le 8 février 2023, est rejeté.

[LIEN VERS LES MOTIFS](https://decisions.scc-csc.ca/scc-csc/scc-csc/fr/item/20255/index.do)

**- 2023 -**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **OCTOBER – OCTOBRE** | | | | | | |  | **NOVEMBER – NOVEMBRE** | | | | | | |  | **DECEMBER – DÉCEMBRE** | | | | | | |
| **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |  |  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |  |  |  |  |  |  | 1 | 2 |
| 8 | **H**  9 | **CC**  10 | 11 | 12 | 13 | 14 |  | 5 | **CC**  6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |  | 3 | **CC**  4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |  | 12 | **H**  13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |  | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |  | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 29 | 30 | 31 |  |  |  |  |  | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  |  |  | 24 /  31 | **H**  25 | **H**  26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

**- 2024 -**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **JANUARY – JANVIER** | | | | | | | | |  | **FEBRUARY – FÉVRIER** | | | | | | | |  | **MARCH – MARS** | | | | | | |
| **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | | **F**  **V** | | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |
|  | **H**  1 | 2 | 3 | 4 | | 5 | | 6 |  |  |  |  |  | 1 | | 2 | 3 |  |  |  |  |  |  | 1 | 2 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | | 12 | | 13 |  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | | 9 | 10 |  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 14 | **CC**  15 | 15 | 17 | 18 | | 19 | | 20 |  | 11 | **CC**  12 | 13 | 14 | 15 | | 16 | 17 |  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | | 26 | | 27 |  | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | | 23 | 24 |  | 17 | **CC**  18 | 19 | **NR**  20 | 21 | 22 | 23 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |  | |  | |  |  | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |  |  |  | 24 /  31 | 25 | 26 | 27 | 28 | **H**  29 | 30 |
| **APRIL – AVRIL** | | | | | | | | |  | **MAY – MAI** | | | | | | | |  | **JUNE – JUIN** | | | | | | |
| **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | | **F**  **V** | | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |
|  | **H**  1 | 2 | 3 | 4 | | 5 | | 6 |  |  |  |  | 1 | 2 | | **OR**  3 | 4 |  |  |  |  |  |  |  | 1 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | | 12 | | 13 |  | **OR**  5 | **OR**  6 | 7 | 8 | 9 | | 10 | 11 |  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 14 | **CC**  15 | 16 | 17 | 18 | | 19 | | 20 |  | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | | 17 | 18 |  | 9 | **CC**  10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| **RV**  21 | 22 | 23 | 24 | 25 | | 26 | | 27 |  | 19 | **H**  20 | 21 | 22 | 23 | | 24 | 25 |  | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 28 | 29 |  |  |  | |  | |  |  | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | 31 |  |  | 23 /  30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| **JULY – JUILLET** | | | | | | | | |  | **AUGUST – AOÛT** | | | | | | | |  | **SEPTEMBER – SEPTEMBRE** | | | | | | |
| **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | | **F**  **V** | | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |
|  | **H**  1 | 2 | 3 | 4 | | 5 | | 6 |  |  |  |  |  | 1 | | 2 | 3 |  | 1 | **H**  2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | | 12 | | 13 |  | 4 | **H**  5 | 6 | 7 | 8 | | 9 | 10 |  | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | | 19 | | 20 |  | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | | 16 | 17 |  | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | | 26 | | 27 |  | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | | 23 | 24 |  | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |  | |  | |  |  | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | | 30 | 31 |  | 29 | **H**  30 |  |  |  |  |  |
| **Sitting of the Court /**  **Séance de la Cour** | | | | |  | | **18 sitting weeks / semaines séances de la Cour**  **87 sitting days / journées séances de la Cour** | | | | | | | | **Rosh Hashanah / Nouvel An juif**  **Yom Kippur / Yom Kippour** | | | | | | **RH**  **YK** |
| **Court conference /**  **Conférence de la Cour** | | | | | **CC** | | **9 Court conference days /**  **jours de conférence de la Cour** | | | | | | | | **Orthodox Easter / Pâques orthodoxe**  **Naw-Rúz** | | | | | | **OR**  **NR** |
| **Holiday / Jour férié** | | | | | **H** | | **3 holidays during sitting days /**  **jours fériés durant les séances** | | | | | | | | **Ridván** | | | | | | **RV** |